

# ELÄVÄT KIVET

TUKHOLMAN SUOMALAINEN SEURAKUNTA

# LEVANDE STENAR

FINSKA FÖRSAMLINGEN I STOCKHOLM

4/2021



*Valaise tietämme,  
oi Kristus*

*Upplys vår väg,  
o Kristus*



## ELÄVÄT KIVET

on Tukholman Suomalaisen seurakunnan jäsenlehti

## LEVANDE STENAR

är medlemstidning för  
Finska församlingen i Stockholm  
Perustettu / Grundad: 1967

Käyntiosoite / Besöksadress:  
Slottsbacken 2 B-C  
111 30 Stockholm

Postiosoite / Postadress:  
Box 2281,  
103 17 Stockholm

Puhelin / Telefon: 08-440 82 00

Päätoimittaja / Ansvarig utgivare  
och chefredaktör:  
Martti Paananen

Taiteija ja toimittaja / Redaktör  
och formgivare: Birgitta Forsman

Kansikuva / Pämbild: fotograf/va-  
lokuvaaja Josefin Casteryd/Ikon

Ilmoitukset / Annonser:  
08-440 82 03,  
finska.forsamlingen@  
svenskakyrkan.se

Painos / Upplaga: 7 500 kpl / ex

Paino / Tryckeri: Brand Factory

Ilmestyy kolme kertaa vuonna  
2022:  
maaliskuussa, elokuussa ja marras-  
kuussa.

Utkommer tre gånger 2022  
mars, augusti och november

*”Rakentukaa...  
elävinä kivinä...”  
”...då blir också  
ni till levande  
stenar...”  
(1.Piet./Pet.2:4-5)*

## SISÄLLYS / INNEHÅLL

- 2-3 Kirkkoherra – Kyrkoherde  
Martti Paananen
- 4-5 Diakonia - Diakonin
- 6-7 Itsenäisyyspäivä - Självständighetsdagen  
Joulukeräys 2021 Julinsamlingen
- 8-9 Adventin aika ja joulu- Adventstiden och jul  
Kauneimmat joululaulut - De vackraste julsångerna
- 10-11 Kalenteri: Tammi- ja helmikuu 2022  
Kalender: Januari och februari
- 12-13 Kalenteri Maaliskuu - Kalender: mars
- 14-15 På svenska i församlingen - Ruotsiksi seurakunnassa  
Juniorileirit - Juniorlägren  
Rippikoulu  
2022  
Konfirmation  
Ohjaaja-  
koulutus -  
Ledarutbild-  
ning
- 16-17 Jatkorippikoulu  
Gotlannissa
- Fortsättnings-  
konfirmatio-  
nens resa
- 18-19 Perheutisia -  
Familjenyheter  
Henkilökunta -  
Personal



## Ruotsinsuomalaisen koulun Joulumyyjäiset

**lauantaina**

**27. marraskuuta, 10-14**

**Fridhemsgatan 17-19**

**TERVETULO!**



## Joulumyyjäiset Julbasar

**La/Lö  
4.12.2021  
klo 11-14**

Myytäväinä:  
perinteisiä jouluruokia  
ja -leipomuksia sekä käsitöitä  
Act Ruotsin kirkon  
joulukeräyksen 2021 hyväksi.  
På julbasaren kan man köpa tra-  
ditionell finsk julmat, bakverk  
samt handarbeten till förmån för  
Act Svenska kyrkans  
julinsamling 2021



# Sinulle syntyy Vapahtaja

Kymmenen vuotta sitten jouluna pidin ensimmäisen kerran joulujumalanpalveluksen Sydneyssä Australiassa. Sinne olimme tulleet marraskuun alkupuolella 2011. Olo- ni oli aika erikoinen, sillä ulkona oli 30 astetta lämmintä ja aurinko paistoi pilvettömältä taivaalta. Kirkkovieraat tulivat shortseissa ja kesämekoissa, sillä myös sisällä virolaisten kirkolla oli varsin lämmintä. Jonain vuonna joulukynttilät olivat kuulemma sulaneet lämmössä.

Saarnaa ja joulujumalanpalvelusta valmistellessa oli kovin vaikeaa päästä "oikeanlaiseen" joulutunnelmaan. Olin tottunut, että siihen kuuluvat kylmyys, kosteus ja pimeä, jonka katkaisi päiväksi kutsuttu hämärä hetki. Kauneimpiin joululauluihin mentiin yleensä vesi- tai rän- tästateissa kynttilöiden lepattaessa tuulessa kirkon ovella.

Olen joskus miettinyt, että miten asiat olisivat, jos var- hainen kirkko olisi ryhtynyt viettämään joulua vaikkapa kesäkuussa. Meillä valmistauduttaisiin Johannes Kastajan syntymäjuhlaan ja kaivattaisiin kesää ja joulua. Nyt me taistelemme pimeää ja kylmää vastaan joulua odottaen ja siihen valmistautuen.

Jouluun valmistautuminen siivouksineen ja ruoan- laittoineen, joulukorttien lähettäminen, tai facebookiin päivittäminen, kuusen koristelu, haudoilla käynti ja mo- net muut perhekohtaiset perinteet luovat joulusta tun- nelmaa. Mutta joulun tunne ja tunnelma ovat lopultakin sisäinen henkilökohtainen kokemus.

Kirkkoherra –  
Kyrkoherde  
Martti Paananen



Joulu syntyy odotuksesta ja hiljaisuudesta. Odotus alkaa ensimmäisestä adventista ja Hoo- sianna-hymnistä.

Paimenten elämä muuttui kun he kuulivat, että heille on syntynyt Vapahtaja. Hän on syntynyt myös meille. Joulutunnelma syntyi myös Sydneyn kesässä kun yhdessä juhlimme Vapahtajamme syntymää. Joulutunnelma syntyy niin vähäisissä torpissa kuin mahtavien majoissa silloin, kun sille annetaan tilaa sisimmässä ja rohjetaan ottaa se vastaan.

Siunatkoon kaikkivaltias Jumala sinun adventti- ja jouluaikasi ja suokoon hyvän tulevan vuoden.

PS. Onnittelut kaikille uusille kirkkovaltuutetuille, joiden nelivuotinen mandaattikausi alkaa 1. tammikuuta. Heidät siunataan tehtävänsä sun- nuntaina 30.1.2022 yhdessä uusien kirkkoväärtien kanssa. Tervetuloa tuolloin tapaamaan ja tutustu- maan uusiin luottamushenkilöihin.

## Ett barn blir oss fött

Vid julen för tio år sedan höll jag min första julgudstjänst i Sydney. Vi hade anlänt till Australien i början av november 2011. Det kändes ganska speciellt, för ute var det 30 grader varmt och solen sken på en molnfri himmel. Kyrkobesökarna kom i shorts och sommarklänningar, för även inomhus i den estniska kyrkan var det väldigt varmt. Något år hade till och med juleljusen smultit i värmen.

Det kändes svårt att få "rätt" stämning då jag förberedde predikan och julgudstjänsten. Jag var ju van att det skulle vara kallt, fuktigt och mörkt den här tiden med enbart en liten glimt av ljus under dagen. Till de vackraste jul- sångerna gick man vanligen i regn och slask. Vid kyrk- dörren möttes man av ljuslågor som fladdrade i vinden.

Jag har ibland funderat på hur det skulle vara om den tidiga kyrkan hade börjat fira jul på sommaren i juni. Vi skulle nu förbereda oss för Johannes Döparens födelse- fest och sakna sommaren och julen. Men nu kämpar vi mot mörker och kyla då vi väntar och förbereder oss för julen.

Till julens förberedelser hör att städa, laga mat, skicka julkort, eller uppdatera facebook, pynta granen och besöka gravgården. Det är sådana sysslor och många andra familjära traditioner som skapar julstämning. Ändå är julens känsla och stämning sist och slutligen en personlig upplevelse.

Julen föds av väntan och stillhet. Väntan börjar med första advent och Hosianna-hymnen. Livet förändrades totalt för herdarna då de hörde att en Frälsare har fötts. Frälsaren som föddes också för oss. Det blev julstämning också under sommaren i Sydney då vi firade Frälsarens födelse tillsammans. Julstämningen föds både i slott och koja, då man ger den rum i sitt inre och vågar ta emot den.

Må Gud den allsmäktige välsigna din advents- och juletid och ge dig ett gott nytt år.

PS. Gratulationer till alla nya medlemmar i kyrk- kofullmäktige, vars mandatperiod börjar den 1 januari. De välsignas till sin uppgift söndagen den 30.1.2022 tillsammans med de nya kyrkvärdarna. Välkommen att träffa och bekanta dig med våra nya förtroendevalda.





# Diakoniatyön joulutervehdys sinulle!

## En julhälsning till dig från diakoniteamet!



*foto: Johannes Frandsen/Ikon*

Jouluruno sinulle, rakas ystäväni

Tänä jouluna tahtoisin olla  
sinua lähellä.

Tänä jouluna tahtoisin jakaa  
iloa yhteistä.

Tänä jouluna tahtoisin tuoda  
Sinulle kukkasen,  
jotta täyttäisi jokaisen huoneen  
lempä tuoksu sen.

Tänä jouluna tahtoisin laulaa  
lämmöstä rakkauden  
ja pyyhkiä silmistäsi  
jokaisen kyynelen.

Tänä jouluna kanssasi tahdon  
katsella tähteä  
ja illan jo hämärtyessä  
kirkolle lähteä.

Tänä jouluna kanssasi tahdon  
kynttilän sytyttää  
ja kuunnella sinua hiljaa  
rakasta ystävää.  
(Anna-Mari Kaskinen)

Jouluniloa Sinulle  
Eila ja Maija

*foto: Birgitta Forsman*

## SKÄRHOLMENIN PIIRI

SKÄRHOLMENIN KIRKOLLA  
KERRAN KUUSSA TIISTAISIN

KLO 13 - 14.30:  
30.11 JA 21.12

KAUNEIMMAT JOULULAULUT  
KE 15.12 KLO 18.00

KOKOONTUMISET  
KEVÄTKAUDELLA 2022 :  
25.1, 22.2, 29.3, 26.4 JA 31.5

## Tervetuloa viettämään YSTÄVÄNPÄIVÄÄ

Suomalaisen seurakunnan  
yläsaliin

14.2.2022  
klo 13.00

Ilmoittautumiset  
Eilalle tai Maijalle  
viimeistään 7.2.



*foto: Pixabay*



Joulutervehdys  
sinulle!

Olet lämpimästi  
tervetullut hakemaan  
pienen jouluruoka-  
kassin suomalaisen  
kirkon edestä  
keskiviikkona 22.12  
klo 12-13.

Ilmoita Eilalle tai  
Maijalle viimeistään  
14.12 jos haluat ruo-  
kakassin.

En julhälsning till  
dig!

Du är varmt väl-  
kommen att hämta  
en liten julmatskas-  
se framför Finska  
kyrkan onsdagen den  
22.12 kl. 12-13.

Anmäl dig till Eila  
eller Maija senast  
den 14.12 om du vill  
ha en julmatskasse.

Retriitit kirkossa  
Retreater i kyrkan

Joulua kohti - Mot julen  
29.11. 2021 klo 13-15

Hiljaisen viikon  
retriitti -  
Retreat i stilla veckan  
12.4 2022 klo 13-15

Ilmoittautumiset/  
anmälningar  
Eila eller Maija



*foto: Christin Lindell /Ikon*

Yhteystiedot/kontaktuppgifter:  
Eila Kastu 08-440 82 15 eila.kastu@svenskakyrkan.se  
Maija Toivola 08-440 82 14 maija.toivola@svenskakyrkan.se



# JUHLIMME SUOMEN ITSENÄISYSPÄIVÄÄ TUKHOLMASSA FIRA FINLANDS SJÄLVSTÄNDIGHETSDAG I STOCKHOLM 6.12.2021

Suomalaisessa kirkossa/i Finska kyrkan Slottsbacken 2

klo 10.00

**Itsenäisyypäivän jumalanpalvelus  
Självständighetsdagens gudstjänst**

Martti Paananen, Leila Mänttari, Ella Järvinen,  
Merja Aapro, Birgitta Forsman, Petra Rönkkö, Maija Toivola  
Tukholman Suomalainen kuoro ja Vivendi - kuoro

klo 12.00

**Itsenäisyypäivän konsertti  
Självständighetsdagens konsert**

Suomalaista musiikkia. Lauluyhtye: Merja Aapro, Birgitta Forsman,  
Viktoria Nilsson, Jani Kenttälä, Olli Hallamaa, Rakel Holm - kantele,  
Linda Toivola - viulu, Hannu Lehtikangas - tenori  
Vapaa pääsy/ Fritt inträde

Suomen Instituutilla/på Finlandsinstitutet Snickarbacken 4

**Itsenäisyypäivän konsertti/Självständighetsdagens konsert**

klo 17.00

**Ovet avataan**

Kuohuviini/Champagne

klo 18.00

Tervetuloa/Välkommen  
Presidentin tervehdys ulkosuomalaisille  
Presidentens hälsning till utlandsfinländarna

**Konsertti** Katariina Kolehmainen - sello/cello, Silja Levander - piano

Liput/Biljetter 120kr sisältää lasillisen kuohuviiniä/inklusive ett glas champagne  
Katso: [finlandsinstitutet.se](http://finlandsinstitutet.se) (paikan päällä swish)

Tukholman Suomalainen seurakunta - Finska församlingen i Stockholm  
Suomen Instituutti - Finlandsinstitutet  
Tukholman Suomalainen Seura



# Joulukeräyksen teema: Perinteestä eroon

## Julinsamlingens tema: Bryt en tradition!

Vuoden joulukeräys nostaa esille vahingollisia perinteitä joista miljoonat tytöt joutuvat kärsimään, ainoastaan siksi, että he ovat tyttöjä.

Perinteet ovat meille tärkeitä, minkä huomaamme varsinkin adventin ja joulun yhteydessä. Perinteet muodostuvat tavoistamme ja tottumuksis-tamme, kielestämme ja arvoistamme jotka kulkevat edelleen sukupolvesta sukupol-veen. Usein ne luovat elämäämme turvallisen raamin, huolimatta siitä, missä päin maailmaa me asumme.

Osa perinteistä on meille vahingollisia. Monet tytöt ympäri maailmaa joutuvat pakkoavioliiton, sukupuolielinten silpomisen, epäoikeudenmukaisen kohtelun ja hyväksikäytön kohteiksi. Joka päivä yli 30 000 tyttöä – joista osa vain kymmen-vuotiaita – joutuu solmimaan pakkoavioliiton. Joka päivä silvotaan yli 10 000 tytön sukupuolielimet. Joka kolmas tyttö ja nainen joutuu väkivallan uhriksi ainoastaan siksi, että he ovat tyttöjä.

On korkea aika päästä eroon näistä vahingollisista perin-teistä. Ruotsin kirkon joulukeräys 2021 ajaa oikeudenmu-kaisempaa yhteiskuntaa, jossa tytöt ja naiset voivat tehdä omat valintansa.

Yhteisvoimin onnistumme!

**SEURAKUNNAN MYYJÄISSÄ JA KAIKISSA  
KAUNEIMMAT JOULULAULUT-TILAISUUK-  
SISSA ON MAHDOLLISUUS TUKEA RUOTSIN  
KIRKON 2021 JOULUKERÄYSTÄ. VOIT MYÖS  
SWISHATA LAHJASI 900 1223**

**MAN KAN DELTA I ACT SVENSKA KYRKANS  
JULINSAMLING VIA FÖRSAMLINGENS  
BASAR SAMT VID ALLA  
DE VACKRASTE JULSÅNGSTILLFÄLLEN.  
DU KAN OCKSÅ SWISHA 900 1223**



Årets julinsamling hand-lar om skadliga traditio-ner som miljontals flickor drabbas av - bara för att de är flickor. Tillsammans kan vi stoppa tvångsäk-tenskap, könsstypning och andra övergrepp mot flickor.

Traditioner är viktiga för oss. Det blir extra tydligt under advent, lucia och jul. Traditioner är invan-da seder och bruk, språk och värderingar som förs vidare från generation till generation. Ofta skapar de en trygg ram runt våra liv, oavsett var i världen vi lever.

Men en del traditioner är skadliga. I nästan alla de-lar av världen finns traditioner som fråntar flickor rätten att göra egna val i livet, så som tvångsäkten-skap, könsstypning och socialt accepterat våld i hemmet. Varje dag gifts fler än 30 000 flickor bort, en del inte äldre än 10 år. Varje dag könsstympas 10 000 flickor. Var tredje flicka utsätts för våld under sitt liv – bara för att hon är flicka. Skadliga sedvänjor, strukturer och normer berövar flickor och kvinnor makten över sina liv. Det kan vi inte acceptera!

Som kyrka har vi särskilt ansvar

I många länder har människor större förtroende för religiösa ledare än för politiker och myn-digheter. Därför är det avgörande att religiösa företrädare tar avstånd från exempelvis tvångs-gifte, könsstypning och könsrelaterat våld. Act Svenska kyrkan har en unik möjlighet att sam-arbeta med andra religiösa aktörer och förändra förtryckande strukturer, oavsett om de finns inom kyrkan eller i övriga delar av samhället.

Tillsammans med andra kyrkor, organisationer och tusentals frivilliga arbetar Act Svenska kyrkan för mer rättvisa samhällen, där flickor och kvinnor kan göra sina egna val. Coronakrisen har lett till att det könsrelaterade våldet ökat. Behoven av stöd är större än någonsin. I julinsamlingen 2021 bjuder vi in till att vara med i kampen för allas rätt till ett värdigt liv!

# Adventin aika ja joulu ☞ Adventstiden och julen



foto: Kenneth Wallin

Su/Sö 5.12. klo 11.00  
Ma/Må 6.12. klo 10.00

Ma/Må 6.12. klo 12.00

Ti/Ti 7.12. klo 10.00-12.00  
Ti/Ti 7.12. klo 17.30-19.00  
Ti/Ti 7.12. klo 18.00  
Ke/On 8.12. kl 12.00-14.00  
Ke/On 8.12. kl 17.00  
La/Lö 11.12. klo 15.00  
La/Lö 11.12. klo 18.00  
Su/Sö 12.12. klo 11.00

Su/Sö 12.12. klo 13.00  
Su/Sö 12.12. klo 14.00  
Su/Sö 12.12. klo 17.00  
Ma/Må 13.12. klo 18.00  
Ti/Ti 14.12. klo 10.00-12.00  
Ti/Ti 14.12. klo 17.30-19.00  
Ti/Ti 14.12. klo 18.00  
Ke/On 15.12. klo 9.00  
Ke/On 15.12. klo 17.00  
Ke/On 15.12. klo 18.00  
Ke/On 15.12. klo 19.00  
To/To 16.12. klo 18.00  
La/Lö 18.12. klo 15.00  
La/Lö 18.12. klo 18.00  
Su/Sö 19.12. klo 11.00  
Ma/Må 20.12. klo 18.00  
Ti/Ti 21.12. klo 13.00  
Pe/Fre 24.12. klo 12.00

La/Lö 25.12. klo 7.00

La/Lö 25.12. klo 9.00

La/Lö 25.12. klo 11.00  
Su/Sö 26.12. klo 11.00

Uusimmat tiedot kotisivulla/Nyaste uppdateringarna på hemsidan:  
[www.svenskakyrkan.se/finskaforssamlingen](http://www.svenskakyrkan.se/finskaforssamlingen)

La/Lö 27.11. klo 18.00  
Su/Sö 28.11. klo 11.00

Ma/Må 29.11. klo 13.00-15.00  
Ti/Ti 30.11. klo 10.00-12.00  
Ti/Ti 30.11. klo 13.00  
Ti/Ti 30.11. klo 17.30-19.00  
Ke/On 1.12. kl 13.00-15.00  
La/Lö 4.12. kl 11.00-14.00  
La/Lö 4.12. kl 14.00  
La/Lö 4.12. klo 18.00

Ehtookellot netissä  
**1. adventin MUSIIKKIJUMALANPALVELUS MUSIKGUDSTJÄNST på Första advent (tvåspråkig)**  
*"Armon vuosi / Ett nådens år"* Järvinen, Apro, Forsman, Simuna, Vivendi- ja Lumina-kuorot ja juniorit, Bo-Göran Petersson - trumpetti/trumpet  
Retriitti kirkossa, Toivola  
Avoin esikoulu / Öppen förskola Iivonen, Järvinen  
Skärholmenin piiri Skärholmenin kirkolla, Toivola  
Raamatun äärellä *"Hopealla silattu saviastia"* Järvinen  
Tilkkutupa  
Joulumyyjäiset / Julbasar  
Lasten kauneimmat joululaulut Iivonen, Järvinen, Simuna  
Ehtookellot netissä  
**2. adventti - MESSU "Jumalan valtakunta on lähellä"** Mänttari, Apro, Forsman  
**Itsenäisyyspäivän jumalanpalvelus / Självständighetsdagens gudstjänst (tvåspråkig)**  
Paananen, Mänttari, Järvinen, Toivola, Apro, Forsman, Petra Rönkkö  
Tukholman Suomalainen kuoro ja Vivendi-kuoro  
**Itsenäisyyspäivän konsertti / Självständighetsdagens konsert**  
Lauluyhtye/Vokalensemble: Apro, Forsman, Viktoria Nilsson, Jani Kenttälä, Olli Hallamaa, Rakel Holm - kantele, Linda Toivola - viulu, Hannu Lehtikangas - tenori  
Avoin esikoulu / Öppen förskola Iivonen, Järvinen  
Raamatun äärellä *"Kiitos ja moite mittareina"* Mänttari  
De vackraste julsångerna Forsman, Paananen, Linda Toivola & Unga violinister  
Svenska syföreningen  
Lähetysilta - Lähetystyötä ruohonjuuritasolla mukana vieraita Zoomin välityksellä, Mänttari  
Kauneimmat joululaulut Söderledskyrkan, Farsta. Apro, Paananen  
Ehtookellot netissä  
**Tredje advent - MÄSSA på svenska "Bana väg för Herren"** Järvinen, Forsman  
Vokalensemblen Octavia  
De vackraste julsångerna Forsman, Järvinen, instrumentensemble  
Kauneimmat joululaulut Spången kirkossa Apro, Kastu, Toivola  
Kauneimmat joululaulut Apro, Järvinen  
Ekumeeninen Lucian päivän ehtoopalvelus Suomalaisessa ortodoksisessa kirkossa (Bellmansg.13)  
Avoin esikoulu / Öppen förskola Iivonen, Järvinen  
Raamatun äärellä *"Salaanko rikkomukseni?"* Mänttari  
Kauneimmat joululaulut Apro, Paananen  
Arkimessu  
Naisten ilta Mänttari  
Kauneimmat joululaulut Skärholmenin kirkolla Apro, Kastu  
Releasekonsert Laura Netzels sänger och kammarmusik  
Joulukonsertti / Julkonsert Vivendi & Lumina -kuorot, Apro, Forsman  
Kauneimmat joululaulut Adolf Fredrikin kirkossa  
Ehtookellot netissä  
**4. adventti - MESSU "Herran äiti"** Mänttari, Apro  
Julkonsert The Hope of Christmas Vokalensemblen Octavia  
Skärholmenin piiri Skärholmenin kirkolla  
**Jouluaaton hartaus / Julbön (tvåspråkig)**  
Paananen, Apro, Kastu, Esa Apro - laulu/sång  
**Jouluaamun jumalanpalvelus "Jeesuksen syntymä"**  
Mänttari, Forsman  
**Jouluaamun jumalanpalvelus Spången kirkossa**  
Mänttari, Forsman  
**Joulupäivän jumalanpalvelus** Paananen, Apro  
**Tapaninpäivän joululaulumessu** Mänttari, Forsman





*Kauneimmat joululaulut  
De vackraste julsångerna*



foto: Johannes Frandsen/Ikon

- LA/LÖ 4.12. KLO 14.00 LASTEN KAUNEIMMAT JOULULAULUT**  
Iivonen, Järvinen, Simuna, Lauri Antila, Max Åhman, Erik Iivonen
- Ti/Ti 7.12. KLO 18.00 DE VACKRASTE JULSÅNGERNA**  
Forsman, Paananen, Linda Toivola & Unga violinister
- LA/LÖ 11.12. KLO 15.00 KAUNEIMMAT JOULULAULUT SÖDERLEDSKYRKAN, FARSTA**  
Aapro, Paananen
- Su/Sö 12.12. KLO 13.00 DE VACKRASTE JULSÅNGERNA**  
Forsman, Järvinen, instrumentensemble
- Su/Sö 12.12. KLO 14.00 KAUNEIMMAT JOULULAULUT SPÅNGAN KIRKOSSA**  
Aapro, Kastu, Toivola
- Su/Sö 12.12. KLO 17.00 KAUNEIMMAT JOULULAULUT**  
Aapro, Järvinen
- Ti/Ti 14.12. KLO 18.00 KAUNEIMMAT JOULULAULUT**  
Aapro, Paananen
- KE/ON 15.12. KLO 18.00 KAUNEIMMAT JOULULAULUT SKÄRHOLMENIN KIRKOLLA**  
Aapro, Kastu
- To/To 16.12. KLO 18.00 JOULUKONSERTTI/JULKONSERT**  
Vivendi - ja/och Lumina -kuorot, Aapro, Forsman
- LA/Lö 18.12. KLO 15.00 KAUNEIMMAT JOULULAULUT ADOLF FREDRIKIN KIRKOSSA**  
Aapro, Forsman
- MA/MÅ 20.12. KLO 18.00 JOULUKONSERTTI/JULKONSERT**  
Vokalensemblen Octavia - The Hope of Christmas



tammi -, helmi- ja maaliskuu  
2022  
januari, februari och mars

Tammikuu/Januari

La/Lö 1.1 klo 11.00

La/Lö 1.1 klo 18.00

Su/Sö 2.1. klo 11.00

To/To 6.1. klo 11.00

**Monikielinen MESSU / flerspråkig MÄSSA i Storkyrkan**

Ehtookellot netissä

**MESSU "Jumalan huone"** Paananen, Aapro

**Loppiaisien MESSU "Jumalan kirkkaus Kristuksessa"** Järvinen, Aapro

La/Lö 8.1. klo 18.00

Su/Sö 9.1. klo 11.00

Ti/Ti 11.1. klo 10.00-12.00

Ehtookellot netissä

**MÄSSA på svenska "Jesu dop"** Järvinen, Aapro

**Avoin esikoulu / Öppen förskola** Iivonen, Järvinen

La/Lö 15.1. klo 18.00

Su/Sö 16.1. klo 11.00

Su/Sö 16.1. klo 12.30

Ti/Ti 18.1. klo 10.00-12.00

Ti/Ti 18.1. klo 17.30-19.00

Ke/On 19.1. klo 12.00-14.00

Ke/On 19.1. klo 18.00

To/To 20.1. klo 17.00

To/To 20.1. klo 18.00

Ehtookellot netissä

**PERHEJUMALANPALVELUS / FAMILJEGUDSTJÄNST** (tvåspråkig)

**"Elämän lähde / Livets källa"** Järvinen, Forsman, Iivonen, Simuna

**Kuusenriisujaiset / Julgransplundring**

Koko perheen juhlat / Fest för hela familjen

**Avoin esikoulu / Öppen förskola** Iivonen, Järvinen

**Raamatun äärellä**

**Svenska syföreningen**

**Pyhä Henrikin muistojumalanpalvelus** Paananen, Aapro, Forsman

**Lumina - kuoron harjoitukset** Aapro

**Vivendi -kuoron harjoitukset/körövning** Forsman

La/Lö 22.1. klo 18.00

Su/Sö 23.1. klo 11.00

Su/Sö 23.1. klo 13.00

Ti/Ti 25.1. klo 10.00-12.00

Ti/Ti 25.1. klo 13.00

Ti/Ti 25.1. klo 17.30-19.00

Ke/On 26.1. klo 9.00

Ke/On 26.1. kl 13.00-15.00

To/To 27.1. klo 17.00

To/To 27.1. klo 18.00

Ehtookellot netissä

**MESSU "Jeesus herättää uskon"**

Paananen, Aapro, selloduo Varonen

**Konsertti - selloduo Varonen**

**Avoin esikoulu/Öppen förskola** Iivonen, Järvinen

**Skärholmenin piiri** Skärholmenin kirkolla,

Kastu, Toivola

**Raamatun äärellä**

**Arkimessu**

**Tilkkutupa**

**Virsitunti - tule laulamaan virsiä!** Aapro, Forsman

**Vivendi -kuoron harjoitukset/körövning**

Forsman

La/Lö 29.1. klo 18.00

Su/Sö 30.1. klo 11.00

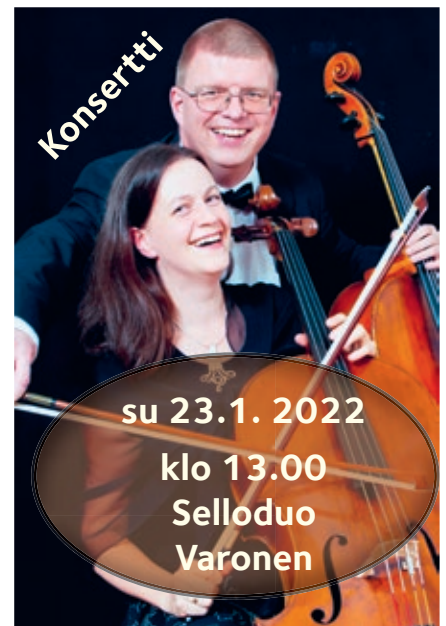
Ehtookellot netissä

**MESSU / MÄSSA** (tvåspråkig)

**"Jeesus on toivomme / Jesus är vårt hopp"**

Uudet kirkkovaltuutetut ja kirkkoväärtit siunataan tehtäviinsä/Nya förtroendevalda och kyrkvärdar välsignas för sina uppgifter

Paananen, Aapro, Forsman



Kistan jumalanpalvelukset

Kistan kirkossa pidettävien suomenkielisten jumalan- palvelusten päivämäärät ovat vielä vahvistamatta. Löydät ne seurakunnan kotisivuilta loppuvuodesta.



Tapahtumat ja jumalanpalvelukset ovat pääosin suomeksi ellei muuta mainita.

Evenemang och gudstjänster är i regel på finska om inget annat nämns eller om annosen är på svenska.

## Helmikuu/Februari

Ti/Ti 1.2. klo 10.00-12.00  
Ti/Ti 1.2. klo 17.30-19.00  
Ke/On 2.2. klo 12.00-14.00  
Ke/On 2.2. klo 17.00  
To/To 3.2. klo 17.00  
To/To 3.2. klo 18.00

La/Lö 5.2. klo 18.00  
Su/Sö 6.2. klo 11.00

Ti/Ti 8.2. klo 10.00-12.00

Ti/Ti 8.2. klo 17.30-19.00  
Ke/On 9.2. klo 13.00-15.00  
Ke/On 9.2. klo 13.00-16.00  
To/To 10.2. klo 17.00  
To/To 10.2. klo 18.00

La/Lö 12.2. klo 11.00-14.00  
La/Lö 12.2. klo 18.00  
Su/Sö 13.2. klo 11.00

Su/Sö 13.2. klo 13.00

Ma/Må 14.2. klo 13.00  
Ti/Ti 15.2. klo 10.00-12.00

Ti/Ti 15.2. klo 17.30-19.00  
Ke/On 16.2. klo 12.00-14.00  
To/To 17.2. klo 17.00  
To/To 17.2. klo 18.00

La/Lö 19.2. klo 18.00  
Su/Sö 20.2. klo 11.00  
Ti/Ti 22.2. klo 10.00-12.00

Ti/Ti 22.2. klo 13.00

Ti/Ti 22.2. klo 17.30-19.00  
Ke/On 23.2. klo 9.00  
Ke/On 23.2. kl 13.00-15.00  
To/To 24.2. klo 17.00

To/To 24.2. klo 18.00  
La/Lö 26.2. klo 18.00  
Su/Sö 27.2. klo 11.00

Avoin esikoulu / Öppen förskola  
Raamatun äärellä  
Svenska sällskapet  
Naisten ilta Mänttari  
Lumina - kuoron harjoitukset Aapro  
Vivendi -kuoron harjoitukset/körövning  
Forsman

Ehtookellot netissä  
**Kynttiläpäivän MESSU**  
**Kyndelsmässodagens MÄSSA** (tvåspråkig)  
Konfirmaation aloitus/inledning på årets  
konfirmationsundervisning, Järvinen, Aapro, Iivonen, Simuna

Avoin esikoulu / Öppen förskola  
Iivonen, Järvinen  
Raamatun äärellä  
Tilkkutupa  
Kafé Suomi-Finland - kaikille avoin kahvila  
Lumina - kuoron harjoitukset, Aapro  
Vivendi -kuoron harjoitukset/körövning Forsman

Yhteinen ystävänpäiväjuhla lapsille ja perheille

Ehtookellot netissä  
**MÄSSA på svenska "Nåd och tjänst"**  
Mänttari, Forsman  
Finlandssvenska allsång och dikter  
Forsman, instrumentensemble  
Ystävänpäiväjuhlat (ilmoittautuminen)  
Avoin esikoulu / Öppen förskola  
Iivonen, Järvinen  
Raamatun äärellä  
Svenska sällskapet  
Lumina - kuoron harjoitukset, Aapro  
Vivendi -kuoron harjoitukset/körövning

Ehtookellot netissä  
**MESSU "Elävä sana"** Paananen, Aapro  
Avoin esikoulu / Öppen förskola  
Iivonen, Järvinen  
Skärholmenin piiri Skärholmenin kirkolla  
Kastu, Toivola  
Raamatun äärellä  
Arkimessu  
Tilkkutupa  
Virsitunti - tule laulamaan virsiä!  
Aapro, Forsman  
Vivendi -kuoron harjoitukset/körövning Forsman  
Ehtookellot netissä  
**Laskiaissunnuntain MESSU "Rakkauden tie"** Mänttari, Aapro, Forsman



foto: Alex & Martin/Ikon





Ajankohtaisimmat tiedot toiminnasta löytyy seurakunnan kotisivuilta. Tule mukaan ompelemaan, lukemaan Raamattua, laulamaan tai muuten vaan seurustelemaan!

De nyaste uppdateringarna om verksamheten finns på församlingens hemsida. Kom med och handarbete, studera Bibeln, sjung tillsammans eller annars bara umgås. [www.svenskakyrkan/finskaforssamlingen.se](http://www.svenskakyrkan/finskaforssamlingen.se)

## Maaliskuu/Mars

Ti/Ti 1.3. klo 17.30-19.00  
Ke/On 2.3. klo 12.00-14.00  
Ke/On 2.3. klo 17.00  
Ke/On 2.3. klo 18.00  
To/To 3.3. klo 17.00  
To/To 3.3. klo 18.00

La/Lö 5.3. klo 18.00  
**Su/Sö 6.3. klo 11.00**

Ti/Ti 8.3. klo 10.00-12.00  
Ti/Ti 8.3. klo 17.30-19.00  
Ke/On 9.3. klo 13.00-15.00  
Ke/On 9.3. klo 13.00-16.00  
To/To 10.3. klo 17.00  
To/To 10.3. klo 18.00

La/Lö 12.3. klo 18.00  
**Su/Sö 13.3. klo 11.00**

Ti/Ti 15.3. klo 10.00-12.00  
Ti/Ti 15.3. klo 17.30-19.00  
Ke/On 16.3. klo 12.00-14.00  
To/To 17.3. klo 17.00  
To/To 17.3. klo 18.00

La/Lö 19.3. klo 18.00  
**Su/Sö 20.3. klo 11.00**

Ti/Ti 22.3. klo 10.00-12.00  
Ti/Ti 22.3. klo 17.30-19.00  
Ke/On 23.3. kl 13.00-15.00  
To/To 24.3. klo 17.00  
To/To 24.3. klo 18.00

La/Lö 26.3. klo 18.00  
La/Lö 26.3. klo 20.30-21.30  
**Su/Sö 27.3. klo 11.00**

Ti/Ti 29.3. klo 10.00-12.00  
Ti/Ti 29.3. klo 13.00  
Ti/Ti 29.3. klo 17.30-19.00  
Ke/On 30.3. klo 9.00  
Ke/On 30.3. kl 12.00-14.00  
To/To 31.3. klo 17.00  
To/To 31.3. klo 18.00

Raamatun äärellä  
Svenska syföreningen  
Naisten ilta Toivola  
Tuhkamessu  
Lumina - kuoron harjoitukset Aapro  
Vivendi -kuoron harjoitukset/körövning Forsman

Ehtookellot netissä  
**PERHEJUMALANPALVELUS / FAMILJEGUDSTJÄNST**  
(tvåspråkig) Järvinen, Aapro, Simuna, juniorit  
Avoin esikoulu / Öppen förskola Iivonen, Järvinen  
Raamatun äärellä  
Tilkkutupa  
Kafé Suomi-Finland - kaikille avoin kahvila  
Lumina - kuoron harjoitukset Aapro  
Vivendi -kuoron harjoitukset/körövning Forsman

Ehtookellot netissä  
**MÄSSA på svenska "Den kämpande tron"**  
Paananen, Forsman  
Avoin esikoulu / Öppen förskola Iivonen, Järvinen  
Raamatun äärellä  
Svenska syföreningen  
Lumina - kuoron harjoitukset Aapro  
Vivendi -kuoron harjoitukset/körövning Forsman

Ehtookellot netissä  
**MESSU "Taistelu pahan valtaa vastaan"**  
Järvinen, Aapro  
Avoin esikoulu / Öppen förskola Iivonen, Järvinen  
Raamatun äärellä  
Tilkkutupa  
Lumina - kuoron harjoitukset Aapro  
Vivendi -kuoron harjoitukset/körövning Forsman

Ehtookellot netissä  
Earth Hour Paananen, Jukka Aminoff, Aapro, Forsman  
**Marianpäivän MESSU "Jumalan suuret teot"**  
Paananen, Aapro, Forsman, Vivendi -kuoro  
Avoin esikoulu / Öppen förskola Iivonen, Järvinen  
Skärholmenin piiri Skärholmenin kirkolla, Kastu, Toivola  
Raamatun äärellä  
Arkimessu  
Svenska syföreningen  
Virsitunti - tule laulamaan virsiä! Aapro, Forsman  
Vivendi -kuoron harjoitukset/körövning Forsman



foto: Erja Lempinen

## Sunnuntaisin / Söndagar

### Messu / Mässa

klo 11.00 Kirkonkellot kutsuvat meitä sunnuntaisin jumalanpalvelukseen. Siellä voimme yhdessä hiljentyä, rukoilla, laulaa ja kuulla Herran sanaa. Jumalanpalveluksesta saamme voimaa ja iloa tuleviin päiviin. Varje söndag finns möjligheten i gudstjänsten att stilla sig, lyssna, be, sjunga och samla krafter inför den kommande veckan.

## Tiistaisin / Tisdagar

### Avoim esikoulu / Öppen förskola

klo 10-12 viikottain Lastenvintillä  
kl 10-12 varje vecka på Barnvinden

### Raamatun äärellä / Bibelkrets på finska

klo 17.30 viikottain Yläsalissa

### Skärholmenin piiri

klo 13 kuukauden viimeisenä tiistaina  
Skärholmenin kirkolla



## Torstaisin / Torsdagar

### Virsitunti / Psalmsång klo 17.00

Kuukauden viimeisenä torstaina. Laulamme virsiä yhdessä Merja Aapron ja Birgitta Forsmanin kanssa kirkossa. Psalmsång på finska i kyrkan. Sista torsdagen i månaden.

Oletko kiinnostunut laulamaan kuorossa niin ota yhteyttä!  
Är du intresserad av att sjunga i kör så tag kontakt:  
birgitta.forsman@svenskakyrkan.se tai  
merja.aapro@svenskakyrkan.se.

### LUMINA -kuoro klo 17 kirkossa/i kyrkan.

Lauluniloa Merja Aapron kanssa.

### VIVENDI -kuoro klo 18.00-19.30 kirkossa/ i kyrkan.

Neliääninen sekakuoro/fyrstämig blandad kör.  
Johtaja/dirigent Birgitta Forsman

## Lähetystyötä ruohonjuuritasolla

keskiviikkona 8.12.2021 klo 17  
Yläsalissa ja Zoomissa  
samanaikaisesti.

Hanna ja Markku Väyrynen  
Tansaniasta tulevat Zoomin  
välityksellä vieraiksemme.

Seuraavan kerran 27.4.2022

*foto: Eva Olsson/Ikon*

## Keskiviikkoisin / Onsdagar

**Arkimessu / Vardagsmässa** klo 9.00  
Kuukauden viimeisenä keskiviikkona

**Tilkkutupa / Lappstugan** klo 13-15  
joka toinen viikko parillisilla viikoilla  
Yläsalissa. Jämna veckor i Övre salen.

**Svenska syföreningen** kl 12.00  
i Nedre salen, udda veckor.

**Naisten ilta / Kvinnokväll** klo 17-18.30  
kuukauden ensimmäisenä keskiviikkona  
Yläsalissa. Första onsdagen i månaden i  
Övre salen. Leila Mänttari.

**Kafé Suomi - Finland** klo 13-16  
kerran kuukaudessa 9.2. ja 9.3. Alasalissa.  
En gång i månaden i Nedre salen

## Lauantaisin / Lördagar

### Ehtookellot netissä Helgmålsbön på nätet

klo 18.00 joka lauantai/varje lördag  
Katso/Se via: Facebook/Youtube tai kotisivujen  
kautta: svenskakyrkan.se/finskaforamlingen



# På svenska i Finska församlingen

Tvåspråkiga och finskspråkiga evenemang: se kalendern sidorna 10-12

Ti 7.12. kl 18.00

De vackraste julsångerna  
Forsman, Paananen,  
Linda Toivola och unga violinister

Sö 12.12. kl 11.00

**Tredje advent - MÄSSA**  
**"Bana väg för Herren"**

Järvinen, Forsman  
Vokalensemblen Octavia

Sö 12.12. kl 13.00

De vackraste julsångerna  
Forsman, Järvinen,  
instrumentalensemble

On 15.12. kl 19.00

Releasekonsert Laura Netzels sånger  
och kammarmusik  
Christin Högnabba, sopran Victoria  
Stjerna, violin Stefan Lindgren, piano  
Andreas Lavotha, cello

Må 20.12. kl 18.00

Julkonsert The Hope of Christmas  
med Vokalensemblen Octavia

Su/Sö 9.1. kl 11.00

**MÄSSA "Jesu dop"** Paananen, Aapro

Su/Sö 13.2. kl 11.00

**MÄSSA "Nåd och tjänst"**

Mänttari, Forsman

Su/Sö 13.2. kl 13.00

Finlandssvenska allsånger och dikter  
Forsman, instrumentalensemble

Su/Sö 13.3. kl 11.00

**MÄSSA "Den kämpande tron"**

Paananen, Forsman



foto: Olof Plym Forsshell

## Juniorileiri - Juniorläger 27-28.11.2021

Junioreiden pikkuleiri kirkolla 8-12-vuotiaille  
Mukavaa ohjelmaa, yhteinen ruokailu  
ja yöpyminen kirkossa.

Leiri alkaa lauantaina klo 13 ja päättyy

1. adventin jumalanpalvelukseen  
sunnuntaina klo 11.

Lisätiedot ja ilmoittautuminen Teppo Simuna,  
teppo.simuna@svenskakyrkan.se,  
08-440 82 08

Seuraava juniorileiri järjestetään 5-6.3.2022

Juniorenas lilla läger i kyrkan  
för 8-12 åringar.

Roligt program, gemensamma måltider och  
övernattning i kyrkan.

Lägret börjar på lördag kl 13 och slutar med gudstjänst  
på första advent kl 11.

Mera info och anmälningar till Teppo Simuna,  
teppo.simuna@svenskakyrkan.se,  
08-440 82 08

Nästa juniorläger ordnas 5-6.3.2022



# Tervetuloa Suomalaisen seurakunnan rippikouluun!



Rippikoulussa sinulla on hieno tilaisuus pohtia yhdessä muiden kanssa uskoa ja elämää koskevia tärkeitä kysymyksiä.

Suomalaisen seurakunnan rippikoulu on kaksikielinen ja tarkoitettu sinulle, joka olet syntynyt 2007 tai aikaisemmin.

**Rippikoulu alkaa sunnuntaina 6.2.2022** kun osallistumme messuun kl 11, minkä jälkeen kokoونnumme kirkkokahveille ja kerromme rippikoulun ohjelmasta ja sisällöstä. Tähän ensimmäiseen tapaamiseen ovat tervetulleita niin rippikoululaiset kuin huoltajatkin. Sen jälkeen rippikoululaisilla on tapaamisia kirkolla koko kevään ajan.

Leiri järjestetään 3-9.7.2022 Haaparannassa ja konfirmaatiomessu on Suomalaisessa kirkossa 10.7.2022.

Ilmoittaudu lähettämällä rippikoululaisen ja huoltajan nimet ja yhteystiedot sähköpostitse pappi Ella Järviselle, [ella.jarvinen@svenskakyrkan.se](mailto:ella.jarvinen@svenskakyrkan.se). Kerro viestissä myös, onko sinut kastettu. Rippikouluun osallistuminen on maksutonta. Voit aloittaa rippikoulun, vaikka sinua ei olisikaan kastettu ja tulla kastetuksi rippikoulun aikana.

*Ella Järvinen, pappi*

# Välkommen att konfirmera dig i Finska församlingen!

Konfirmationstiden är en fin möjlighet att fundera på frågor kring tro och liv tillsammans med andra. Konfirmationen är tvåspråkig och riktar sig till dig som är född 2007 eller tidigare.

**Konfirmationstiden börjar söndagen den 6.2.2022** då vi deltar i mässan kl 11 och samlas efteråt till kyrkkaffe och information om konfirmationstiden. Både konfirmanderna och deras vårdnadshavare är välkomna till denna första träff. Konfirmanderna träffas sedan regelbundet i kyrkan under hela vårterminen.

Lägret anordnas 3-9.7.2022 i Haparanda och konfirmationsmässan är i Finska kyrkan den 10.7.2022.

Du anmäler dig genom att mejla konfirmandens och vårdnadshavarens namn samt person- och kontaktuppgifter till prästen Ella Järvinen, [ella.jarvinen@svenskakyrkan.se](mailto:ella.jarvinen@svenskakyrkan.se). Säg också i meddelandet om du är döpt. Konfirmationen är kostnadsfri och du kan börja även om du inte är döpt och vill bli döpt under konfirmationstiden.

*Ella Järvinen, präst*

## Ohjaajakoulutus/Ledarutbildning

Oletko käynyt rippikoulun ja haluat toimia ohjaajana lasten- ja nuortentapahtumissa sekä rippikoulussa? Ohjaajakoulutuksessa opit uusia taitoja yhdessä muiden kanssa ja pääset tutustumaan monipuolisesti seurakunnan elämään. Ohjaajakoulutus alkaa tammikuussa 2022 ja päättyy saman vuoden syyskuussa. Ilmoittautuminen ja lisätiedot, Teppo Simuna [teppo.simuna@svenskakyrkan.se](mailto:teppo.simuna@svenskakyrkan.se), 08-440 82 08

Har du blivit konfirmerad och vill fungera som ledare vid barn- och ungdomsevenemang och vid konfirmationen? Under ledarutbildningen lär du dig nya färdigheter tillsammans med andra och du får bekanta dig med vårt mångsidiga församlingsliv. Ledarutbildningen inleds i januari 2022 och avslutas följande september. anmälningar och mera information: Teppo Simuna, [teppo.simuna@svenskakyrkan.se](mailto:teppo.simuna@svenskakyrkan.se), 08-440 82 08



# Jatkorippikoulu 1–3/11



foto: Santeri Oksanen

Jatkoriparimme alkoi aikaisin maanantiaamuna, kun keräänyimme juna-asemalle odottamaan junaa kohti Nynäshamnia. Junamatka kesti vajan tunnin, jonka jälkeen saavuimme satamaan ja noustiin laivaan, joka vei meidät Gotlantiin. Laivamatkan aikana kerkesimme syödä lounasta sekä aloittaa pohtia meille jaettuja tehtäviä, jotka koskivat rukoushelmiä. Saavuimme Visbyyn iltapäivällä ja lepäsimme hotellissa hetken ennen päivällistä. Päivällisen jälkeen iltahartauksen piti Fanny, Axel ja Alex.

Seuraavana päivänä aloitimme maukkaalla hotelliamaiaisella, jonka jälkeen hyppäsimme bussiin, joka vei meidät Romaan ja sieltä alkavalle pyhiinvaellusreitille. Ostimme myös Romasta mukaan eväät päivän retkelle. Matkan varrella ohitimme rukoushelmien helmiä ja jokainen meistä sai kertoa yhdestä helmestä.

Laura Prusila kertoo nuorten jatkorippikoulusta ja matkasta Gotlantiin Teppo Simunan ja Hannele Iivosen kanssa.

Kuvasimme myös ehtookellot vanhassa luostarirauniossa. Kävelyreitit loppupäästä, Dalhemista, otimme bussin takaisin Visbyyn. Ulkona oli ollut kylmää ja tuulista, ja olimme kaikki väsyneitä. Kävelimme päivän aikana kaiken kaikkiaan noin 15 kilometriä. Illallisen jälkeen pelasimme korttia.

Viimeisenä päivänä keräsimme tavaramme ja vietimme aamupäivän Visbyssä opastetulla kaupunkikierröksellä. Näimme sekä Peppi Pit-

kätossusta tunnetun karkkikaupan että Visbyn upean tuomiokirkon.



foto: Lena Sjöström/Ikon

Laivamatkalla kotiin pelasimme jälleen korttia. Saavuimme todella mukavan leirin jälkeen kotiin keskiviikkoiltana.

Laura Prusila

## Hiljaisuus-

tuulen huminaa, joka soittaa puiden oksia.

Veden liikettä, joka laulaa laulua.

Anna hiljaisuuden puhua. Avaa sisäinen minäsi kuulemaan

Hämmästy mitä kuuletkaan

foto & text: Hannele Iivonen



# Fortsättningskonfirmation 1–3/11

Laura Prusila berättar om de ungas fortsättningskonfirmation och resa till Gotland tillsammans med Teppo Simuna och Hannele Iivonen

Vår fortsättningskonfirmation började tidigt på måndag morgon när vi samlades vid tågstationen för att ta tåget mot Nynäshamn. Tågresan tog en knapp timme, varefter vi kom till hamnen och tog båten mot Gotland. Under båtresan hann vi äta lunch och börja fundera på uppgifterna som vi hade blivit tilldelade som handlade om frälsarkransen. Vi kom fram till Visby på eftermiddagen och vilade på hotellet en stund innan det var dags för middag. Efter middagen höll Fanny, Axel och Alex i kvällsändakten.

Nästa dag började vi med en god hotellfrukost och efter det hoppade vi på bussen som tog oss till Roma och pilgrimsvandringsleden som börjar där. I Roma köpte vi även med oss dagens matsäck. Under pilgrimsfärden passerade vi frälsarkransens pärlor, och var och en av oss fick berätta om en pärla. Vi spelade också in en helmålsbön i en gammal klosterruin. Från slutet av pilgrimsfärden, från Dalhem, tog vi bussen tillbaka mot Visby.



foto: Linnea Saarialho

Det hade varit kallt och blåsigt ute, och vi var alla trötta. Under dagen gick vi totalt ungefär 15 kilometer. Efter middagen spelade vi kort.

Sista dagen samlade vi ihop våra saker och spenderade förmiddagen på en guidad tur i Visby. Vi såg både den från Pippi Långstrump kända godisaffären och Visbys vackra domkyrka. På båtresan hem spelade vi återigen kort. Vi kom hem på onsdag kväll efter ett väldigt trevligt läger.

Laura Prusila



Nuoret leirillä. Ungdomarna på läger.

foto: Teppo Simuna

foto: Peter Ehbessontlkon



## PERHEUUTISIA

## FAMILJENYTT

### Kastetut - Döpta:

Ahstedt Rylander, Matilda Eva Liisa  
Cambon, Celine  
Carnander, Elvi Erika Sofia  
Gerling Wahlsten, Harry Erik  
Granehäll, Noel Oscar Karl  
Hagerman, Alicia Wilhelmina  
Hartikainen, Kelian Kymani  
Hyvönen, Alma Amelia  
Joas, Livia Louise Birgitta  
Lewenhaupt, Hedvig Helena Gunilla  
Birgitta Aurorasdotter  
Lindgren, Vilma Emilia  
Lindqvist Escudero, Mateo Anton  
Markendahl, Lukas Sauli  
Mrdjanov, Anton Gabriel  
Myllylä Astuti, Hilda Sylvia Isabella  
Niemelä, Adam Emil  
Sundberg, Lexie Gabriela  
von Essen, Henry Nils Edward

### Vihityt - Vigda:

Pirkko-Liisa Katriina Suvanto -  
Pasi Tapani Junnila  
Jessica Hamberg - Niklas Wettergren  
Ritva Sandholm -  
Bengt-Inge Ragnar Jonasson  
Mary Akon Majok - Ari Syynimaa



### Kuolleet - Avlidna:

Belhadj, Hillevi Helmi Helena	82
Björk, Kirsi Marja Hannele	65
Fix, Sven Michael Joachim	55
Halldén, Irja	97
Harkkonen, Heidi Maria	38
Hatakka, Vuokko Inkeri	92
Hörkkö, Raili Kaarina	89
Johansson, Aune Eliina	65
Korhonen, Gunvor Svea Hillevi	91
Korpelainen, Toimi Olavi	92
Kvist, Irma Liisa Hillevi	75
Leventis, Marja Leena	75
Linnala, Harri Erik Kullervo	74
Nuutinen, Sulo Aulis	84
Palonen, Jouko Aaro	81
Pekonen, Pirjo Marjatta	74
Petersson, Maria Eliisa Inkeri	68
Rafrafi, Tarja Tellervo	69
Söderholm, Inger Marina	70
Topuli, Paula Annikki	94

Su/Sö 16.1. klo 11.00

### PERHEJUMALANPALVELUS FAMILJEGUDSTJÄNST

"Elämän lähde/Livets källa"  
Järvinen, Forsman, Iivonen, Simuna



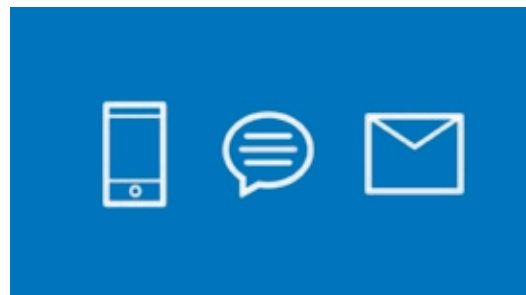
Su/Sö 16.1. klo 12.30

### Kuuseriisujaiset / Julgransplundring Koko perheen juhlat Fest för hela familjen

## PALVELEVA

### PUHELIN

Ruotsin kirkon keskusteluapu ja kriisipuhelin. Palveleva puhelin on osa kirkon sielunhoitoa. Voit soittaa, lähettää nettikirjeen tai chattailla päivystäjän kanssa.



### PALVELEVAN PUHELIMEN CHATTI

Chatti on yhtä turvallinen kuin puhelin. Saat olla nimetön ja keskustelet päivystäjän kanssa kahden. Voit chattailla torstaisin ja sunnuntaisin klo 18-20.

### PALVELEVAN PUHELIMEN NETTIKIRJE

Palvelevan puhelimen nettikirjeen voit kirjoittaa ja lähettää nimettömänä.

*Katso: [www.svenskakyrkan.se/palvelevapuhelin](http://www.svenskakyrkan.se/palvelevapuhelin)*

Kyrkguiden



## PUHUMINEN AUTTAA!

### SOITA

**020-26 25 00**

**AVOINNA JOKA ILTA**

**KLO 21-23.**



### Kotisivut/hemsida:

[www.svenskakyrkan.se/finskaforsamlingen](http://www.svenskakyrkan.se/finskaforsamlingen)



Instagram:  
finskaforsamlingen



www.facebook.com/  
finskaforsamlingen



Youtube:  
Suomalainen seurakunta -  
Finska församlingen

## Swish



Seurakunta voi ottaa vastaan swish-maksuja. On tärkeää mainita maksaessa mistä maksusta/myynnistä on kysymys.

Församlingen kan ta emot betalning genom swish. Viktigt är att vid betalning ange vad för avgift/till vilken försäljning betalningen gäller.

123 667 75 12 (avgifter/maksut)

123 682 27 12 (försäljning/myynti)

123 427 16 31 (kollekt/kolehti)

# SEURAKUNNAN HENKILÖKUNTA – FÖRSAMLINGENS MEDARBETARE

**Kirkkoherra  
kyrkoherde**  
Martti Paananen  
08-440 82 09  
073-0850373  
martti.paananen@  
svenskakyrkan.se



**Kanttori  
Kantor**  
Merja Aapro  
08-440 82 18  
merja.aapro@  
svenskakyrkan.se



**Diakoni  
Diakon**  
Eila Kastu  
08-440 82 15  
eila.kastu@  
svenskakyrkan.se



**Komministeri  
Komminister**  
Leila Mänttari  
08-440 82 11  
leila.manttari@  
svenskakyrkan.se



**Tiedottaja  
Kommunikatör  
Urkuri - Organist**  
Birgitta Forsman  
08-440 82 03  
birgitta.forsman@  
svenskakyrkan.se



**Diakonia-  
assistentti  
Diakoni-  
assistent**  
Maija Toivola  
08-440 82 14  
maija.toivola@  
svenskakyrkan.se



**Komministeri  
Komminister**  
Ella Järvinen  
08-440 82 10  
ella.jarvinen@  
svenskakyrkan.se



**Musiikkiin  
erikoistunut  
esikouluopettaja  
Förskollärare med  
musikpedagogisk  
inriktning**  
Hannele Iivonen  
08-440 82 12  
hannele.iivonen@  
svenskakyrkan.se



**Hallintosihteeri  
Förvaltnings-  
sekreterare**  
Eero Hytönen  
08-440 82 06  
eero.hytonen@  
svenskakyrkan.se



**Kirkkoneuvoston  
puheenjohtaja  
Kyrkorådets  
ordförande**  
Jaana Kivikangas  
jaana.kivikangas@  
gmail.com

**Kirkkovaltuuston  
puheenjohtaja  
Kyrkofullmäktiges  
ordförande**  
Jan Huggare  
jan.huggare@ki.se

**Nuoriso-ohjaaja  
Ungdomsledare**  
Teppo Simuna  
08-440 82 08  
teppo.simuna@  
svenskakyrkan.se



**Vahtimestari  
Vaktmästare**  
Markku Riikonen  
08-440 82 04  
markku.riikonen@  
svenskakyrkan.se



## Tukholman Suomalainen seurakunta

### Finska församlingen i Stockholm

Besöksadress / Katuosoite:  
Slottsbacken 2 B-C  
Postadress / Postiosoite:  
Box 2281, 103 17 Stockholm  
www.svenskakyrkan.se/finskaforsamlingen  
Bankgiro 5182-4589, Plusgiro 100047-0,  
Org. nr. 252003-8114.

Toimitusvaraukset / Förrättningar  
Puhelin- ja toimisto aika:  
ma, ti, to 9-12, ke 13.30-16.00

Telefon- och besökstid:  
må, ti, to 9-12, on 13.30-16.00.  
08-440 82 00

finska.forsamlingen@svenskakyrkan.se

## Kuka voi kuulla Tukholman Suomalaiseen seurakuntaan

Tukholman Suomalainen seurakunta (1533) kuuluu Ruotsin kirkkoon ja Tukholman hiippakuntaan. Seurakunnan alue käsittää koko Tukholman hiippakunnan. Jotta voisit liittyä jäseneksi, on sinulla oltava jokin yhteys Suomeen tai suomalaisuuteen: Olet syntynyt Suomessa, vanhempasi ovat Suomesta tai olet naimisissa Tukholman Suomalaisen seurakunnan jäsenen kanssa. Tilaa liittymis- tai seurakunnanvaihtamislomake seurakunnan toimistosta 08-440 82 00 tai sähköpostitse finska.forsamlingen@svenskakyrkan.se

## Vem kan tillhöra Finska församlingen i Stockholm?

Finska församlingen i Stockholm (1533) tillhör Svenska kyrkan och Stockholms stift. Församlingen omfattar hela Stockholms stift. För att du ska kunna bli medlem i församlingen ska du ha någon anknytning till Finland: Du är född i Finland, dina föräldrar är från Finland eller du är gift med en som är kyrkotillhörig i Finska församlingen. Beställ anhållan om kyrkotillhörighet eller byte av församling från församlingsexpeditionen: 08-440 82 00 eller e-post: finska.forsamlingen@svenskakyrkan.se



AVS: FINSKA FÖRSAMLINGEN,  
BOX 2281, SE-103 17 STOCKHOLM

## Hoidan asuntokauppiasi turvallisesti yli 30 vuoden alan kokemuksellani



Soita jo tänään  
niin sovitaan  
veloitukseton  
arviointikäynti ja  
tehdään yhdessä  
onnistunut  
asuntokauppa.  
Toimin koko Suur-  
Tukholman ja  
lähikuntien alueella.

### ANNA BUCQET

Rekisteröity kiinteistön-  
välittäjä  
Ruotsissa/Laillistettu  
kiinteistövalittäjä

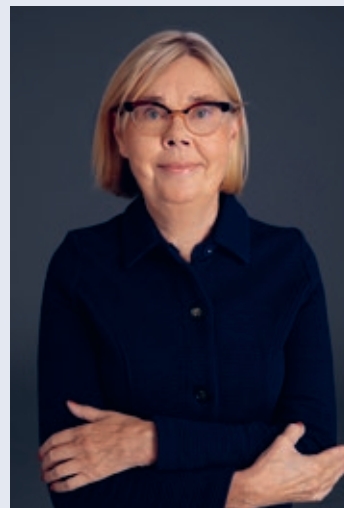


+46 709-484808  
info@alvikmaklarna.se  
www.alvikmaklarna.se

## § LAKIAASIAINTOIMISTO PAULA LENTO

Yli 30 vuoden  
kokemus  
perheoikeudesta  
Testamentit  
Edunvalvonta-  
valtakirjat  
Avioehdot  
Avoliittosopimukset

*Myös kotikäynnit  
ja dokumentit  
puhelimitse*



072-9722233

Karlavägen 18, Stockholm  
paula.a.lento@gmail.com



## Hanssons Begravningsbyråer

Järjestämme  
hautajaiset  
ja niihin  
liittyvät  
järjestelyt

Palvelen  
suomeksi  
Tukholmassa



Maarit Hansson 08-564 877 40  
maarit@hanssonsbegravningsbyra.se

[www.hanssonsbegravningsbyra.se](http://www.hanssonsbegravningsbyra.se)

## KIRJAKAUPPA - BOKHANDEL

kirjoja • kulttuuria • kokoustilaa

● Kaupassa on laaja valikoima uusia ja vanhoja kirjoja, runsaasti lastenkirjoja, kortteja ja suruadresseja.

● Järjestämme taidenäyttelyjä, teemaluentoja, kirjailijavierailuja mm. Tietoja tapahtumista kotisivuiltamme, [www.kirjakulttuuri.se](http://www.kirjakulttuuri.se)

● Kirjatilaukset ja tilavaraukset sähköpostitse [kirja.kulttuuri@gmail.com](mailto:kirja.kulttuuri@gmail.com)

● **Kirjakauppa on avoinna:**

Keskiviikkoisin klo 16-18 ja

Lauantaisin klo 11-14.

Birkagatan 19, Tukholma, 070-66 99 688